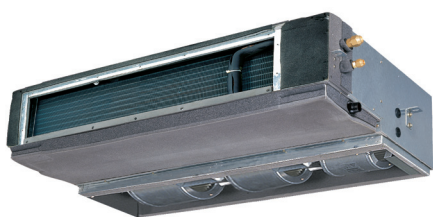




Console
Split a cassetta
Split canalizzabile
Split a pavimento/soffitto



CNL-I	CONSOLE
MSC-I / CST	CASSETTA
I-MSK / KAT-I	CANALIZZATO
PST-I	PAVIMENTO / SOFFITTO



Indice:

1	PRECAUZIONI DI SICUREZZA	2-4
2	PRIME OPERAZIONI	5
3	IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI	6-9
4	DISPLAY	10-11
5	ISTRUZIONI	12-13
6	PULIZIA E MANUTENZIONE	14-15

All'interno troverete molti consigli utili su come utilizzare e mantenere il condizionatore correttamente. Prestando un po' di attenzione potrete risparmiare del tempo e del denaro durante la vita del condizionatore. Potrete trovare anche molte risposte ai problemi più comuni. Leggendo dai grafici di risoluzione dei problemi, spesso non ci sarà bisogno di chiamare l'assistenza tecnica.



AVVERTENZE

Rivolgersi ad un tecnico autorizzato per la riparazione e la manutenzione di questa unità.

- Contattare un centro tecnico autorizzato per l'installazione di questa unità.
- Il condizionatore non è destinato per essere utilizzato da bambini o invalidi senza supervisione.
- I bambini devono essere controllati che non giochino con il condizionatore.
- Se il cavo di alimentazione dovesse essere sostituito, l'operazione deve essere eseguita solo da personale autorizzato.
- L'installazione deve essere eseguita in conformità agli standard nazionali e solo da personale tecnico autorizzato.

NOTE IMPORTANTI:

1. Non far funzionare il condizionatore con l'aletta orizzontale chiusa.
2. Non far funzionare il condizionatore senza il filtro dell'aria.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Per prevenire danni all'utilizzatore, altre persone o oggetti, seguire attentamente le istruzioni riportate di seguito.

Una errata installazione può provocare malfunzionamento, lesioni o danni. Le corrette operazioni da seguire sono riportate dalle istruzioni che seguono.

► SIMBOLI UTILIZZATI NEL MANUALE

	Questo simbolo indica la possibilità di lesioni gravi
	Questo simbolo indica la possibilità di lesioni o danni a cose
	NON FARE MAI
	FARE SEMPRE

ATTENZIONE

 Collegare l'alimentazione correttamente e solo da personale autorizzato.

Scosse elettriche o fiamme.

 Non spegnere o accendere l'unità tirando la spina.

Scosse elettriche o fiamme.

 Non danneggiare o utilizzare un cavo di alimentazione non idoneo.

Scosse elettriche o fiamme. Se il cavo è danneggiato, far riparare da un tecnico autorizzato.

 Non modificare la lunghezza del cavo di alimentazione.

Scosse elettriche o fiamme.

 Non operare sull'unità con le mani bagnate.

Scosse elettriche.

 Non direzionare il flusso d'aria direttamente sulle persone.

Dannoso per la salute.

 Garantire sempre una buona messa a terra.

Scosse elettriche e mal funzionamento.

 Non far schizzare acqua nelle parti elettriche.

Scosse elettriche e danneggiamento dell'unità.

 Installare sempre un interruttore magneto-termico a protezione della linea. Utilizzare una linea dedicata.

Scosse elettriche o fiamme.

 Scollegare l'alimentazione se si sentono strani rumori o fuoriuscite di fumo.

Scosse elettriche o fiamme.

 Non utilizzare se la pressa è danneggiata.

Scosse elettriche o fiamme.

 Non aprire l'unità durante il funzionamento.

Scosse elettriche.

 Tenere lontano da armi.

Fiamme.

 Non far passare il cavo vicino a fonti di calore.

Scosse elettriche o fiamme.

 Non far passare il cavo vicino a gas o liquidi infiammabili.

Esplosioni o fiamme.

 Ventilare l'ambiente se ci sono state perdite di gas.

Esplosioni, fiamme ed incendi.

 Non smontare l'unità

Scosse elettriche e danneggiamento



AVVERTENZE

❌ Nello smontare il filtro, non toccare le parti metalliche.

Lesioni.

❌ Non pulire il condizionatore con acqua.

Scosse elettriche e danneggiamento.

⚠️ Ventilare l'ambiente se si usa vicino ad una stufa.

Serve un'ossigenazione del locale.

⚠️ Durante la pulizia, spegnere l'unità e togliere l'alimentazione

Pulire l'unità mentre è in funzione potrebbe causare lesioni e scosse.

❌ Non mettere animali o piante al flusso diretto dell'aria.

Dannoso per le piante.

❌ Non utilizzare per altri usi.

Non usare per conservazione di cibi, piante o animali, può essere dannoso.

⚠️ Fermare il funzionamento durante forti temporali.

Malfunzionamento.

⚠️ Non tirare il cavo per staccare la spina.

Scosse elettriche e danneggiamento dell'unità.

⚠️ Togliere l'alimentazione quando non si usa per lunghi periodi.

Danneggiamento e fiamme

❌ Non ostacolare il passaggio dell'aria in entrata e in uscita.

Danneggiamento dell'apparecchio.

⚠️ Assicurarsi che lo staffaggio dell'U.E. sia sempre integro.

Potrebbe cadere provocando lesioni e danneggiamenti.

⚠️ Utilizzare sempre con i filtri. Pulire i filtri almeno ogni 2 settimane.

Malfunzionamento.

❌ Non usare detergenti o solventi per la pulizia.

Potrebbero rovinarsi le parti plastiche.

❌ Non poggiare niente sul cavo e sull'U.E.

Scosse elettriche o fiamme.

❌ Non bere l'acqua di condensa.

Pericoloso per la salute

⚠️ Fare attenzione alle parti taglienti durante lo sballaggio.

⚠️ Se entra acqua nell'unità, togliere immediatamente l'alimentazione e chiamare un tecnico.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA, PRIME OPERAZIONI

Preparazione per il funzionamento:

1. Contattare un tecnico specializzato per l'installazione.
2. Usare una linea di alimentazione dedicata ed appropriata.
3. Non usare un cavo di alimentazione danneggiato o non idoneo.
4. Non utilizzare la stessa linea di altri apparecchi.
5. Non usare prolunghe.
6. Non fermare e/o accendere l'unità tirando il cavo di alimentazione.

Uso:

1. Una esposizione all'aria diretta per lunghi periodi potrebbe essere dannosa alla salute. Non esporre per troppo tempo neanche animali o piante.
2. Se si utilizza in un ambiente dove è in funzione anche una stufa, potrebbe esserci carenza di ossigeno.
3. Non utilizzare il condizionatore per scopi diversi dal quale è stato concepito (es. conservazione cibi e altri oggetti).

Pulizia e manutenzione:

1. Non toccare le parti metalliche quando si rimuove il filtro, potrebbero essere taglienti.
2. Non usare acqua per pulire il condizionatore. Potrebbe rovinare l'isolamento e causare scosse elettriche.
3. Quando si pulisce l'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la corrente.

Assistenza:

Se ci fosse bisogno di assistenza, contattare il servizio tecnico autorizzato.

Temperature di utilizzo

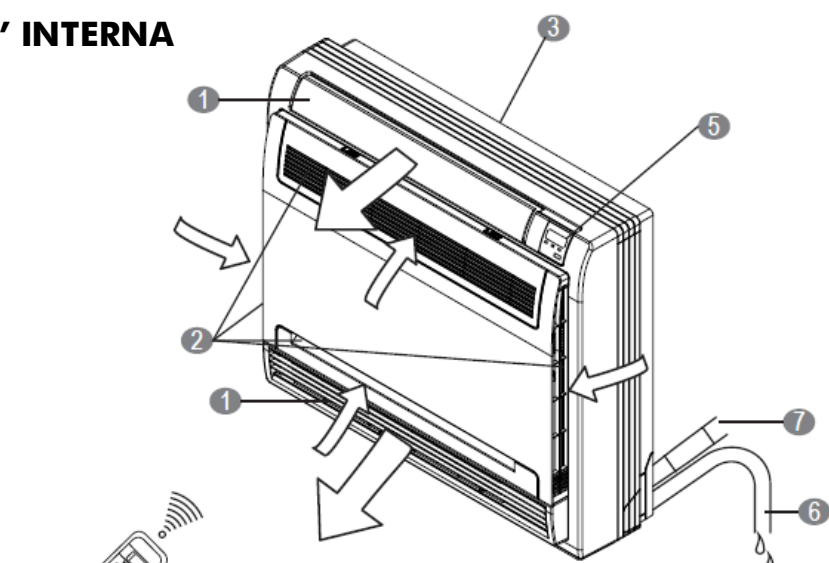
RAFFRESCAMENTO				RISCALDAMENTO			
INTERNO		ESTERNO		INTERNO		ESTERNO	
MAX.	MIN.	MAX.	MIN.	MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
32°C	17°C	43°C	18°C	30°C	17°C	24°C	-7°C (ON/OFF) -15°C (INVERTER)

Nota: le prestazioni ottimali si hanno entro questi limiti di funzionamento.

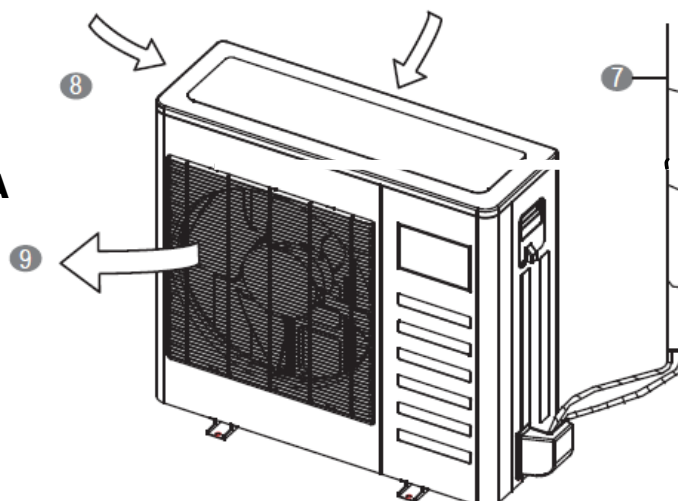
In riscaldamento con temperatura esterna a -7°C la macchina ON/OFF oltre a soste prolungate, diminuisce in potenza.

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI CONSOLE

UNITA' INTERNA

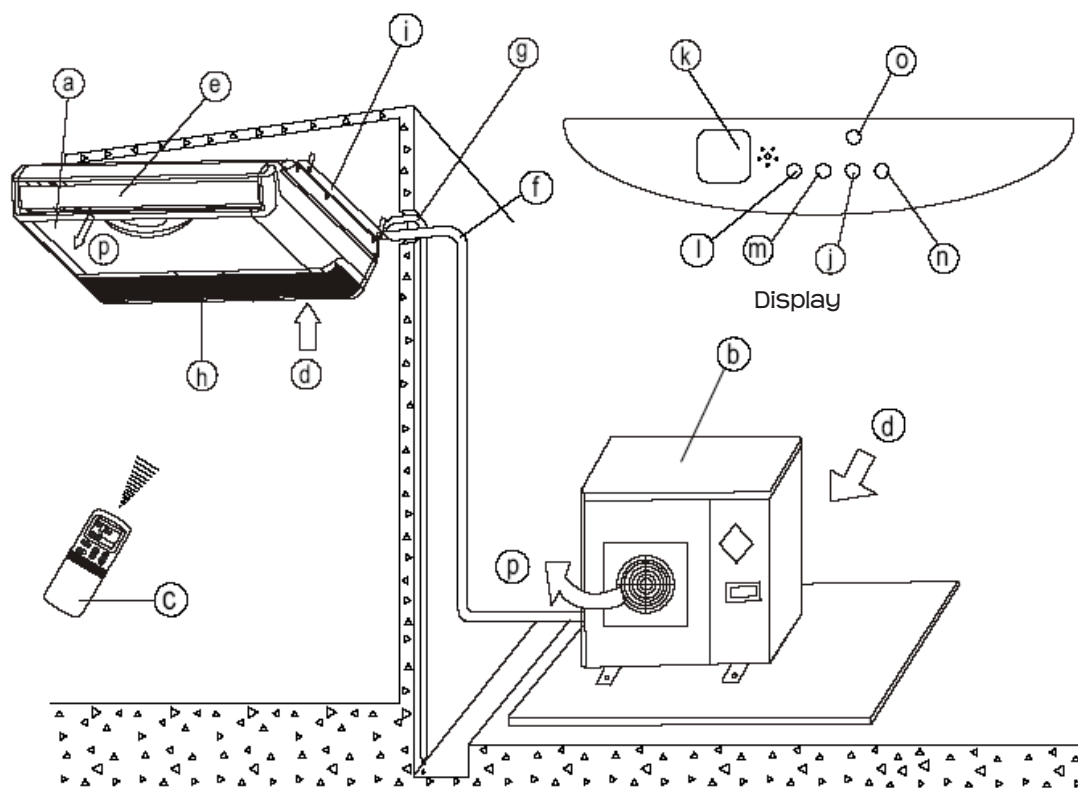


UNITA' ESTERNA



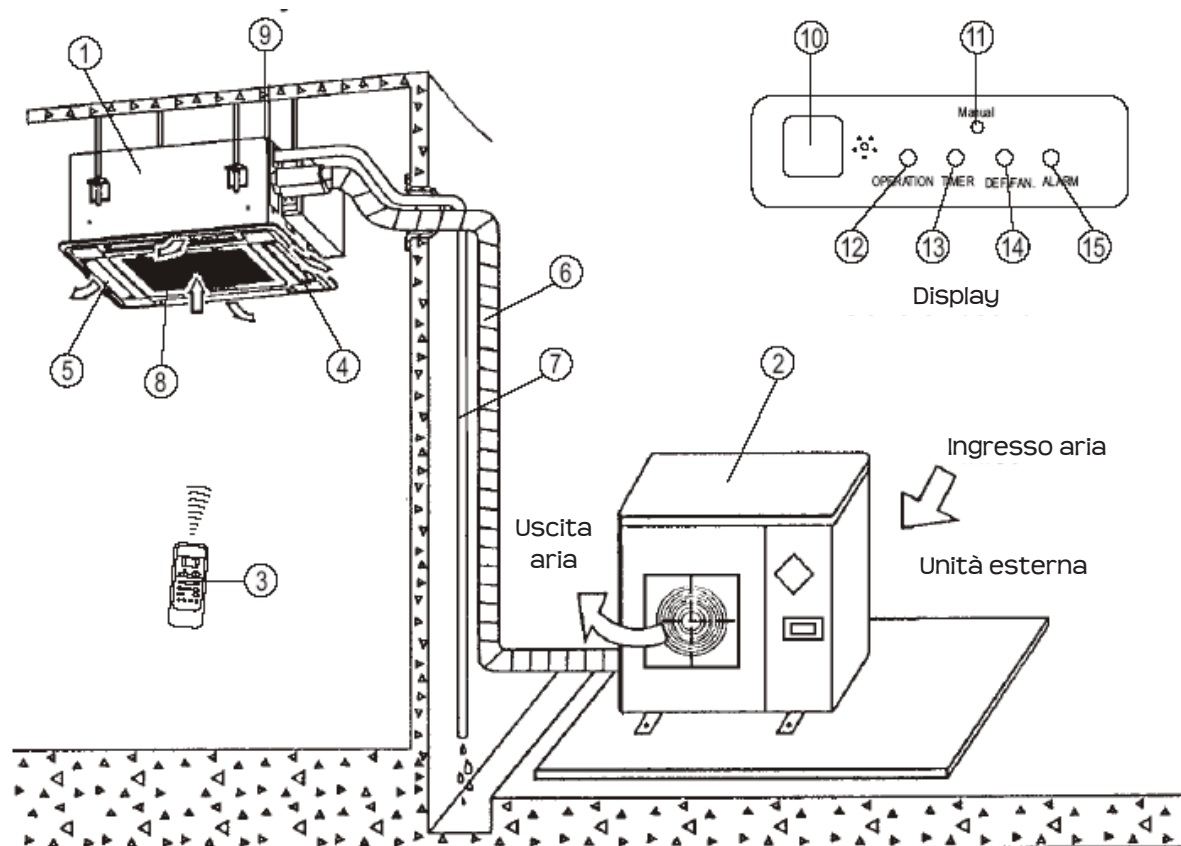
UNITA' INTERNA		UNITA' ESTERNA	
1	Aletta direzionale	7	Tubi di connessione
2	Ingresso aria filtrata	8	Ingresso aria
3	Parte di fissaggio	9	Uscita aria
4	Telecomando		
5	Display		
6	Tubo scarico condensa		

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI SOFFITTO - PAVIMENTO



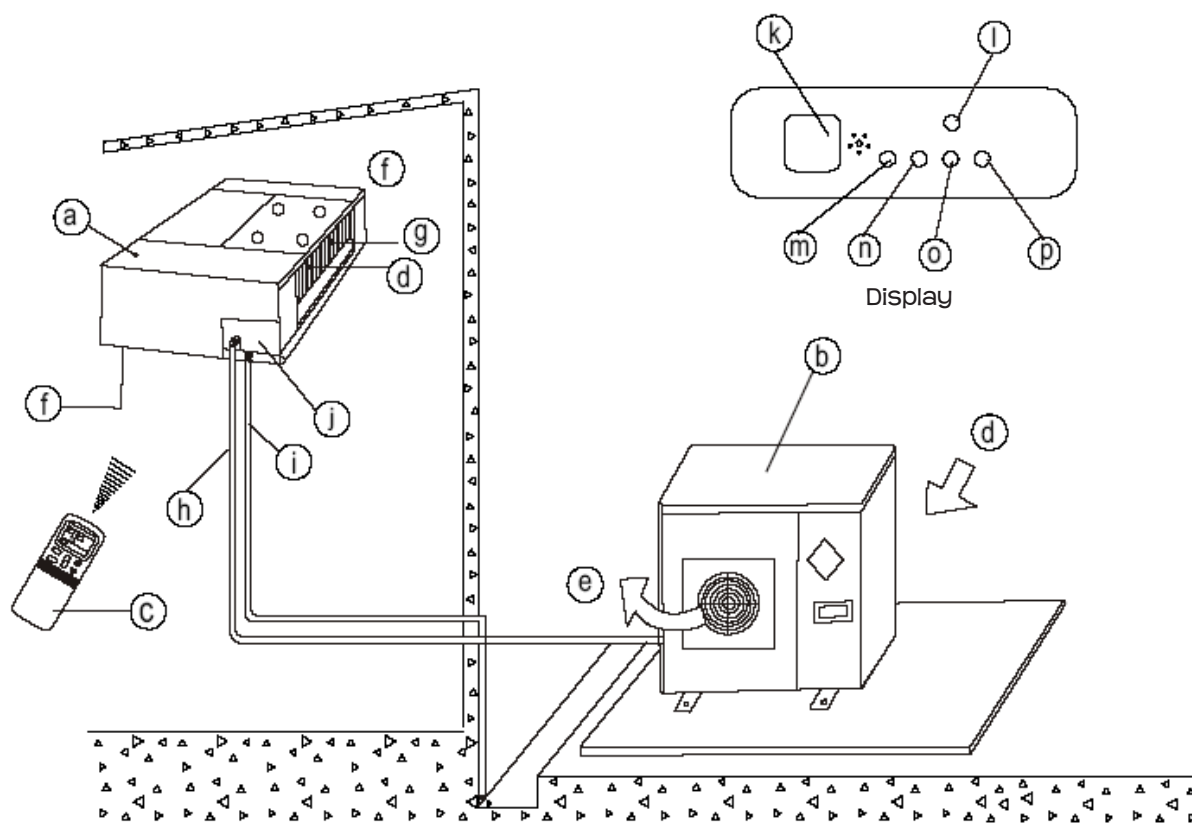
a	Unità interna	i	Parte di fissaggio
b	Unità esterna	J	Indicatore FAN/DEF
c	Telecomando	k	Ricevitore infrarosso
d	Ingresso aria	l	Spia di funzionamento
e	Alette direzionali	m	Indicatore timer
f	Tubi di connessione	n	Indicatore allarme
g	Tubo di scarico condensa	o	Tasto attivazione temporanea
h	Ingresso aria filtrata	p	Uscita aria

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI CASSETTA



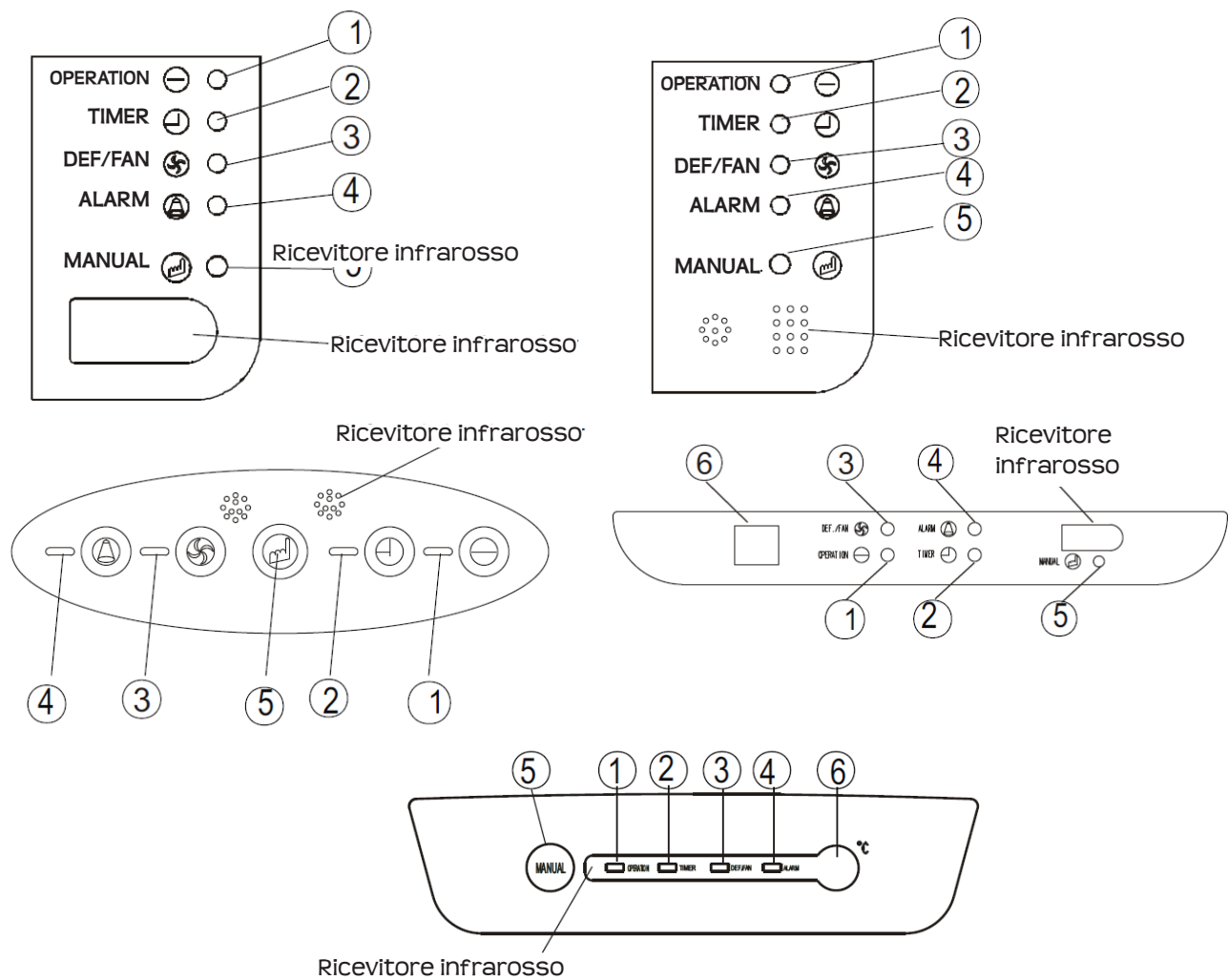
1	Unità interna	9	Parte di fissaggio
2	Unità esterna	10	Ricevitore infrarosso
3	Telecomando	11	Tasto attivazione manuale
4	Uscita aria	12	Spia di funzionamento
5	Alette direzionali	13	Indicatore timer
6	Tubi di connessione	14	Indicatore FAN/DEF
7	Tubo di scarico condensa	15	Indicatore allarme
8	Ingresso aria filtrata		

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI CANALIZZATO

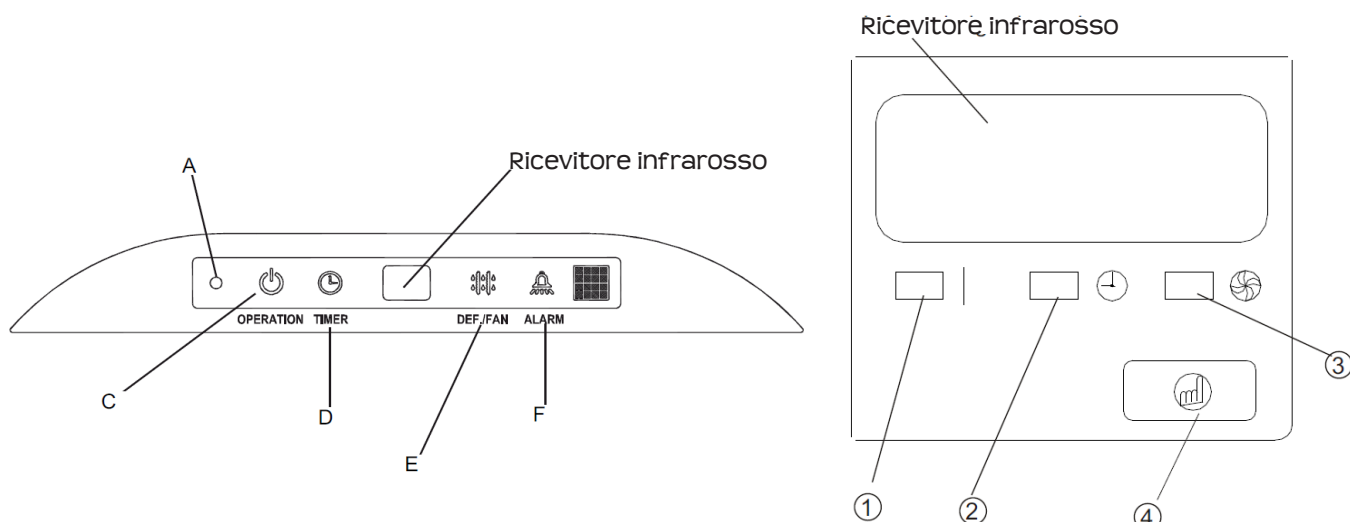


a	Unità interna	i	Parte di fissaggio
b	Unità esterna	J	Indicatore FAN/DEF
c	Telecomando	k	Ricevitore infrarosso
d	Ingresso aria	l	Spia di funzionamento
e	Alette direzionali	m	Indicatore timer
f	Tubi di connessione	n	Indicatore allarme
g	Tubo di scarico condensa	o	Tasto attivazione temporanea
h	Ingresso aria filtrata	p	Uscita aria

POSSIBILI TIPI DI DISPLAY



DISPLAY			
1	ON/OFF Questo simbolo si illumina quando si accende il condizionatore	4	ALARM Questa spia lampeggia per indicare qualche malfunzionamento
2	TIMER Questo simbolo si illumina quando viene attivato il timer.	5	MANUAL Una pressione di questo tasto permette la partenza forzata in modalità AUTO, un'ulteriore pressione seleziona la modalità COOL. Usare questo comando solo per il collaudo o in caso di problemi con il telecomando. Uso SOLO provvisorio.
3	DEF/FAN Questo simbolo si illumina quando il condizionatore fa partire automaticamente la modalità di sbrinamento. (solo in riscaldamento e nei modelli dove previsto).	6	TEMPERATURA Il display visualizza la temperatura impostata (nei modelli dove presente).



DISPLAY			
1/C	ON/OFF Questo simbolo si illumina quando si accende il condizionatore	4/A	MANUAL Una pressione di questo tasto permette la partenza forzata in modalità AUTO, un'ulteriore pressione seleziona la modalità COOL. Usare questo comando solo per il collaudo o in caso di problemi con il telecomando. Uso SOLO provvisorio.
2/D	TIMER Questo simbolo si illumina quando viene attivato il timer.	F	ALARM Questa spia lampeggia per indicare qualche malfunzionamento
3/E	DEF/FAN Questo simbolo si illumina quando il condizionatore fa partire automaticamente la modalità di sbrinamento. (solo in riscaldamento e nei modelli dove previsto).		

ISTRUZIONI D'USO

- Istruzioni generali

Per ottenere le migliori prestazioni in termini di comfort e di regolazione, leggere con attenzione quanto segue :

- Orientare il flusso d'aria correttamente in modo che non soffi direttamente sulle persone.
- Regolare la temperatura nominale in modo che non sia eccessiva e che la differenza tra la temperatura interna ed esterna non sia troppo grande (si consiglia una differenza di massimo 8°C).
- Chiudere porte e finestre in modo da mantenere l'efficacia energetica ed evitare fenomeni di condensa eccessivi (in modalità di raffreddamento (COOL) o deumidificazione (DRY)).
- In estate, se possibile chiudere le imposte delle finestre per evitare che i raggi diretti del sole entrino nel locale.
- Non posizionare oggetti che potrebbero ostacolare il flusso dell'aria sulle bocchette di aspirazione e mandata delle unità interna ed esterna, le prestazioni potrebbero essere notevolmente ridotte e il condizionatore potrebbe mettersi in stato di sicurezza.
- Pulire periodicamente i filtri altrimenti le prestazioni rischiano di essere ridotte.
- Dopo periodi di arresto prolungati, far funzionare il condizionatore in modalità solo ventilazione per una mezza giornata in modo da far asciugare i componenti interni quindi togliere l'alimentazione generale del condizionatore e rimuovere le batterie. dal telecomando.
- Quando si riavvia il condizionatore a seguito di un arresto prolungato, ricollegare l'alimentazione principale e attendere una mezza giornata prima di metterlo nuovamente in funzione.

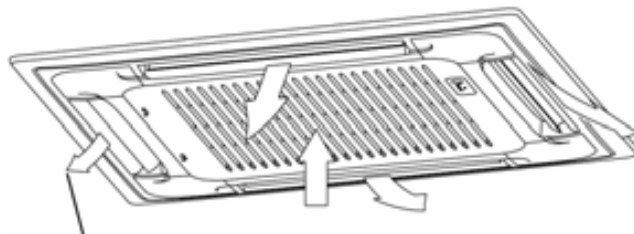
Per informazione:

- Il compressore si riavvia solo 3 minuti dopo un'interruzione di corrente o un arresto in regolazione (protezione anti-ciclo).
- In seguito a un'interruzione di corrente, il prodotto si riavvierà nella modalità di funzionamento precedente all'interruzione di corrente (autorestart).
- In modalità di riscaldamento, la ventilazione dell'unità interna si avvia solo quando la temperatura dello scambiatore è sufficientemente elevata (funzione antifreddo).

Modello a cassetta

L'angolazione delle alette di mandata dell'aria e l'oscillazione automatica devono essere scelte con cura:

- Un'aletta motorizzata permette di orientare il flusso dell'aria dall'alto verso il basso.
- Questa aletta è pilotata dal telecomando.

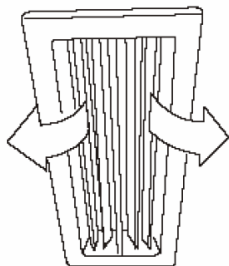


Nota

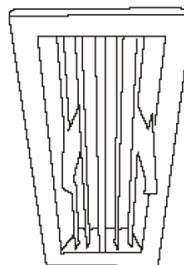
- -Non muovere manualmente l'aletta motorizzata dell'unità interna.
- -Non mettere in funzione l'unità interna con l'aletta motorizzata in posizione chiusa o troppo poco aperta (riduzione delle prestazioni o rischio di messa in sicurezza).
- -Quando il condizionatore è in arresto (OFF), il controllo dell'aletta motorizzata non è più possibile.

Modello canalizzabile

Nel caso in cui vengono montate delle griglie (non in dotazione) sulla bocchetta di mandata dell'unità interna, devono essere fornite di alette di deflessione che devono essere orientate preferibilmente verso il basso in modalità di riscaldamento e verso l'alto in modalità di raffreddamento.



Modalità di raffreddamento



Modalità di riscaldamento

Modello da pavimento / soffitto

L'angolo delle alette di mandata e l'oscillazione automatica devono essere scelte con molta attenzione :

- Un'aletta motorizzata permette di orientare il flusso dell'aria dall'alto verso il basso.
- Questa aletta è controllata tramite il telecomando.

Nota

- Non orientare manualmente le alette motorizzate dell'unità interna.
- Non azionare l'unità interna con l'aletta motorizzata in posizione chiusa o troppo poco aperta (perdita di prestazioni o rischio di messa in sicurezza).
- Quando il condizionatore è in modalità di arresto (OFF), il controllo dell'aletta motorizzata non è più possibile.
- Utilizzare la leva (lever) per orientare le alette manuali, fare attenzione a non toccare la turbina o l'aletta orizzontale motorizzata e a non danneggiare le alette manuali.

PULIZIA E MANUTENZIONE

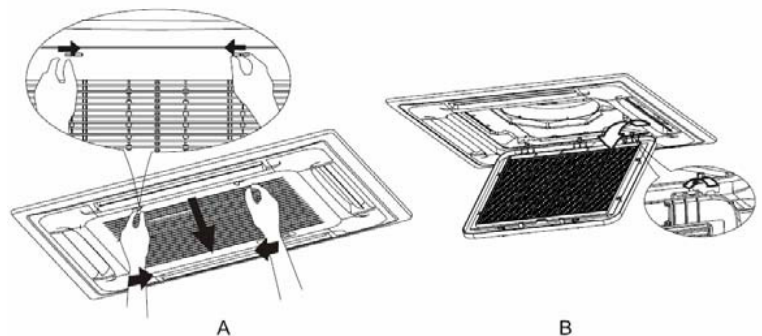
IMPORTANTE: prima di pulire l'unità interna, assicurarsi che il condizionatore sia scollegato dall'alimentazione.

- Utilizzare un panno asciutto e morbido per pulire le parti di plastica dell'unità interna e il telecomando a infrarossi.
- Un panno leggermente umido può essere utilizzato per pulire l'unità interna se è molto sporca.
- Non utilizzare panni umidi per pulire il telecomando.
- Non usare prodotti chimici contro la polvere che potrebbero alterare le componenti di plastica.
- Non usare solventi, benzina o qualsiasi prodotto derivato dal petrolio o da prodotti chimici corrosivi e prodotti contenenti acidi per lucidare.
- Pulizia dei filtri della polvere :

Smontaggio dei filtri della polvere (modello a cassetta)

Smontare la parte anteriore e il filtro seguendo le figure A e B :

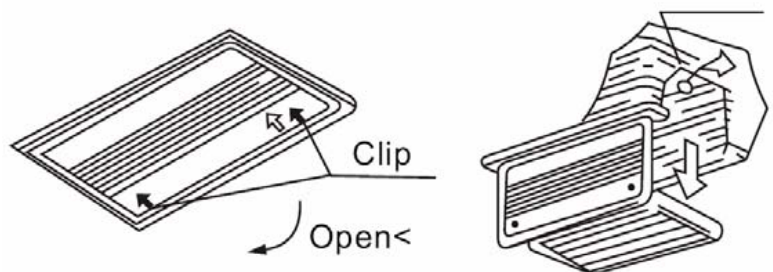
- Aprire la griglia della parte anteriore spingendo i 2 tiretti come indicato nella figura A.
- Scollegare il cavo del display.
- Smontare la griglia dalla parte anteriore come indicato nella figura B.



Smontaggio dei filtri della polvere (modello canalizzabile)

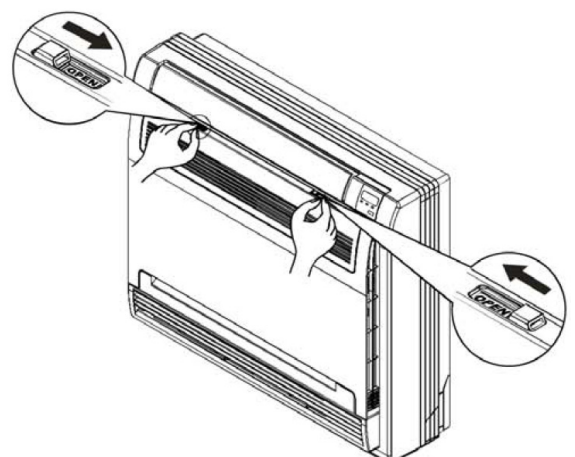
Nel caso di un montaggio con griglia di aspirazione (optional) :

- Aprire la griglia della parte anteriore spingendo i 2 tiretti come indicato nella figura A
- Scollegare il cavo del display.
- Smontare la griglia dalla parte anteriore come indicato.



Smontaggio dei filtri della polvere (modello console)

- Aprire il coperchio anteriore, spingendo i due blocchetti con scritto OPEN verso il centro della macchina e tirarlo verso di se.
- Rimuovere il filtro e procedere alla pulizia come indicato.



Pulizia dei filtri

Pulire i filtri con l'aspiratore o con acqua tiepida insaponata.

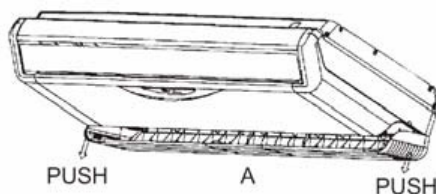
- Sciacquare i filtri con acqua pulita e farli asciugare in un ambiente temperato (non farli asciugare al sole o vicino al fuoco).



- Reinstallare i filtri seguendo al contrario le istruzioni di cui sopra.
- Assicurarsi che i filtri vengano riposizionati come prima dello smontaggio; per il filtro PLASMA (optional) assicurarsi in particolare che ciascuna delle estremità venga inserita correttamente nel suo alloggiamento per evitare contatti elettrici non corretti.

- Smontaggio dei filtri della polvere (modello da pavimento/soffitto)

Smontare la parte anteriore e il filtro secondo lo schema A



- Aprire la griglia di ripresa tirando verso di sé da entrambi i lati.
- Estrarre i filtri dall'alto.

Su alcuni modelli, i filtri possono essere rimossi senza dover smontare la parte anteriore.

Pulizia dei filtri

- -Pulire i filtri usando un aspirapolvere (fig.1) o in acqua tiepida (fig. 2).
- -Sciacquare i filtri in acqua pulita e lasciarli asciugare a temperatura ambiente (non asciugarli al sole o vicino al fuoco).



Fig. 1

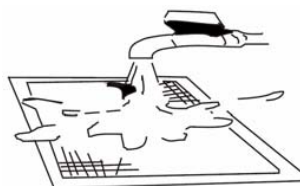


Fig. 2

- Rimontare i filtri seguendo la procedura di smontaggio al contrario.
- Assicurarsi che i filtri siano rimontati correttamente come prima dello smontaggio; per il filtro PLASMA (optional) assicurarsi in particolare che ciascuna delle estremità sia inserita correttamente nel suo alloggiamento per evitare contatti elettrici pericolosi.

DIAGNOSI

ATTENZIONE

Se si verifica uno dei seguenti fenomeni, spegnere immediatamente il prodotto (OFF), scollegare immediatamente l'interruttore generale dalla corrente elettrica e contattare il tecnico autorizzato più vicino.

- L'indicatore di funzionamento « OPERATION » o un altro indicatore del display lampeggia rapidamente (5 volte al secondo) e continua a lampeggiare anche dopo aver scollegato e ristabilito l'alimentazione elettrica e lasciato il prodotto in funzione per più di 3 minuti dopo queste due azioni.
- La corrente salta di frequente.
- Sono penetrati nel prodotto acqua o corpi estranei.
- Il telecomando non funziona o funziona in modo anomalo.
- Dall'unità fuoriescono fumo, fiamme o un odore di bruciato.

Se si riscontra uno dei seguenti problemi di funzionamento, verificare i punti indicati nella tabella prima di contattare un tecnico, per risparmiare tempo e denaro.

PROBLEMA	CAUSE	MOTIVO/AZIONE
• Non si riesce più a cambiare la velocità di ventilazione dal telecomando.	• Verificare che il condizionatore non sia in modalità AUTO o DRY.	• In queste due modalità di funzionamento, il prodotto impone il regime di ventilazione.
• L'indicatore di trasmissione a infrarossi non appare più sul telecomando.	• Verificare che le batterie siano presenti e non siano esaurite.	• Installare delle batterie nel telecomando o sostituirle.
• Il valore nominale della temperatura non appare più sul telecomando.	• Verificare che le batterie del telecomando siano presenti e non esaurite. • Verificare che il telecomando non sia programmato in modalità di sola ventilazione.	• Installare delle batterie nel telecomando o sostituirle. • In modalità solo ventilazione la temperatura non appare sul display.
• L'indicazione TIMER ON, TIMER OFF o TIMER ON OFF scompare sul display del telecomando dopo un certo lasso di tempo.	• Verificare che la durata programmata non sia stata superata.	• Una volta superata la durata programmata, è normale che l'indicazione scompaia dal display del telecomando.
• Non viene emesso il BIP dal ricevitore per indicare la ricezione del segnale quando si preme il pulsante ON OFF.	• Assicurarsi che le batterie del telecomando non siano esaurite. • Assicurarsi che il ricevitore del telecomando venga orientato correttamente verso il ricevitore e che non vi siano ostacoli tra i due.	• Cambiare le batterie del telecomando se necessario. • Orientare correttamente il telecomando verso il ricevitore e premere nuovamente il pulsante ON/OFF
• Alcuni pulsanti del telecomando non funzionano.	• Il processore del telecomando è bloccato.	• Premere il pulsante reset del telecomando.
• Il condizionatore non si riavvia.	• Non c'è corrente elettrica nell'edificio. • L'unità è stata scollegata dalla corrente elettrica. • Sono saltati i fusibili. • Le batterie del telecomando sono esaurite. • E' stata selezionata la funzione di programmazione TIMER ON che impedisce il funzionamento del condizionatore.	• Attendere che la corrente torni nell'edificio. • Collegare nuovamente l'unità alla corrente elettrica. • Sostituire i fusibili. • Sostituire le batterie del telecomando. • Aspettare la fine della programmazione TIMER ON o cancellare la programmazione.
• Il condizionatore non produce abbastanza freddo o caldo quando la ventilazione dell'unità interna è in funzione.	• La temperatura nominale non è appropriata. • L'aletta motorizzata di mandata dell'aria è praticamente chiusa. • I filtri della polvere sono chiusi. • Qualche porta o finestra è aperta. • Le bocche di ingresso dell'aria dell'unità interna o esterna sono ostruite. • La temporizzazione del compressore (3 minuti) è in corso.	• Selezionare una temperatura nominale adeguata. • Orientare l'aletta motorizzata in modo diverso usando il telecomando. • Pulire i filtri dalla polvere. • Chiudere porte o finestre. • Liberare le bocche di ingresso dell'aria delle unità prima di riavviare il prodotto. • Aspettare la fine della temporizzazione del compressore.
• L'unità interna non funziona in modalità di raffreddamento o deumidificazione (ma funziona in modalità riscaldamento).	• Se il condizionatore è di tipo multisplit e se una delle unità interne è configurata in modalità di riscaldamento, nessuna delle altre unità può funzionare in modalità di raffreddamento o di deumidificazione.	• Configurare tutte le unità interne del multisplit in una delle modalità di raffreddamento, deumidificazione o anche di arresto.